

壬辰亞通歐語言業務 一年咬文嚼字雜記

Hartmut PILCH

http://a2e.de/dok/phm_pub12

July 4, 2012

- Meine zweijährige Tochter beansprucht mich so weit sie kann, und das zu Recht. "Wenn ich Kuchen gegessen und Kerzen ausgeblasen habe, gehe ich Kindergarten zur Arbeit", sagt sie. Das wird im Oktober sein. Beim ersten Besuch gefiel es ihr dort sehr gut. Aber auch dann werde ich sie noch oft frühzeitig vom Kindergarten abholen.
- Meine Frau führt ihr Unternehmen durch schwere Zeiten, hat sich aber im Juni von den schwersten Lasten befreit.
- Mit dem Netztagebuch mache ich endlich ernst. Es gibt seit Mitte Juni tägliche Einträge und Fortschritte bei der Programmierung.
- Dieses Jahr stehen große Entscheidungen bezüglich EU-Patentsystem, ACTA und weiteren Dingen an, mit denen der FFII sich beschäftigt, in dessen Vorstand ich Beisitzer bin.
- Angesichts der Euro-Schulden-Krise ist es schwer, den Überblick über die Entwicklung zu gewinnen. Nach einem Gipfel wie dem von Ende Juni braucht man dafür mehrere Tage Zeitungslektüre und Dokumentenrecherche. Ich lese und schreibe dieses Jahr mehr auf Italienisch als zuvor, weil ich in den italienischen Medien interessante Quellen gefunden habe.
- Kommt es noch zu Neuwahlen in Japan? Noda schiebt sie so weit hinaus, wie er kann, und damit könnte er das Jahr überdauern.
- 習近平秋季接班Großer Wahlparteitag im Spätherbst und im März 2013 folgender Regierungswechsel. 日本記者惧其軍事背景及訪美時強硬傾向
- 不知中國經濟會否減速。中對日局島嶼冒險活動不無可能，不知黨會否指揮槍